

Lecture suivie

Jeanne et le London Mystery

Claudine Aubrun / Stéphanie Benson

- Présentation du roman
- La collection « Tip Tongue » anglais
- Thématiques
- Contenus linguistiques et culturels
- Propositions de prolongements
- Lecture suivie : 6 séquences de 2 chapitres
- Annexes : fiches élèves et corrigés

SYROS

Tip
TONGUE

Présentation du roman

- 59 pages, 12 chapitres.
- **Niveau** : A1 Introductif (dès le CE2)
- **Thématiques principales** : aventure, enquête, relations familiales, résolution d'une énigme.
- **Culture** : Londres, le roman policier, les écrivains.

Jeanne et le London Mystery est la première aventure de Jeanne. On la retrouvera dans *Jeanne et le Fake London manuscript*, et avec sa meilleure amie Agathe dans les deux *Tip Tongue Journal* *Moi, détective in London*, et *Karaoke in London*, sur le thème des marches pour le climat.

Résumé détaillé

« *And the winner is... Jeanne Louvier!* » Jeanne a gagné un concours d'écriture ! Le premier prix : un voyage à Londres, chez la grande écrivaine Dorothy Stone. Elle est ravie, bien sûr, mais aussi un peu embêtée, puisqu'en réalité c'est sa mère qui a écrit l'histoire.

Quand elle arrive à Londres avec sa mère, elles sont accueillies par l'assistante, puis le chauffeur, puis la gouvernante de Dorothy, mais cette dernière reste invisible, apparemment trop « busy » pour les voir. La mère de Jeanne est très déçue. Jeanne, elle, qui n'a pas lu un seul roman de Dorothy, est surtout embêtée de se rendre compte que sa mère ne parle pas un mot d'anglais ! Il va falloir qu'elle se débrouille seule.

Assez rapidement, Jeanne comprend qu'il se passe quelque chose d'étrange chez l'écrivaine. En regardant dans le jardin, elle remarque un drôle de manège, et découvre un message bien étrange, qui parle d'elle : « the French girl and her mother », c'est assez clair !

Le dimanche, Dorothy Stone apparaît enfin ! Mais Jeanne est de plus en plus inquiète. Elle a trouvé un second message : quelqu'un attend que la maison soit vide pour appliquer un mystérieux « plan ». Elle parvient à tout expliquer à Dorothy, qui imagine un piège pour arrêter les malfrats (dont sa gouvernante) qui souhaitent cambrioler sa maison.

Des premières lectures avec de l'anglais !

4 petits romans à lire et à écouter. L'histoire alterne les textes et les bulles de BD, et progresse naturellement vers l'anglais. Les romans suivent la progressivité du programme de langue vivante pour le cycle 2, avec trois niveaux de difficulté. À écouter en suivant le texte, l'audio-book aide à la mémorisation des mots.



Les personnages

Toute une petite bande de copains découvrent l'anglais en classe et vivent de drôles d'aventures avec leur maîtresse.

Larry the Lemur

Un petit lémurien génial, mascotte de la classe, donne plein d'astuces pour dire les mots comme de vrais Anglais.



Les audio-books

Ils sont téléchargeables gratuitement sur l'app **Syros Live** et sur les plateformes de streaming.



Pour tout savoir sur la collection, rendez-vous sur syros.fr

Les romans **Tip Tongue** s'appuient sur la littérature pour apprendre une langue étrangère avec plaisir. Ils commencent en français, puis basculent progressivement vers la langue cible. Le dernier chapitre est entièrement en anglais, allemand ou espagnol. Le personnage principal, français, aide le lecteur à prendre confiance dans son apprentissage linguistique, et l'accompagne dans ses découvertes culturelles.

À chaque roman, sa version audio gratuite : <https://www.syros.fr/tip-tongue>

A1 introductif : grands débutants (CE2)



Blanche-Neige et la Magic Frog

Un soir, Blanche-Neige entend sa belle-mère Queenie qui s'adresse à son miroir... Mais que dit-elle, c'est de l'anglais ?



Boucles d'Or et les Strange Bears

Un jour, Boucles d'Or et son frère Kévin découvrent une petite maison dans la forêt. Sur la porte, il est écrit : « *The Bears' House* ».

A1 introductif : débutants (dès le CM1)



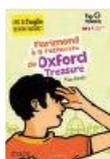
Jeanne et le London Mystery

Jeanne a gagné un concours d'écriture : elle va passer trois jours à Londres chez la célèbre romancière Dorothy Stone !



Jeanne et le Fake London Manuscript

Jeanne retourne à Londres pour aider son amie romancière, Dorothy Stone, à retrouver le manuscrit qu'on lui a dérobé...



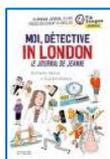
Florimond à la recherche du Oxford Treasure

Florimond, en séjour linguistique, se lance à la recherche d'un trésor dans l'université d'Oxford, avec son nouvel ami russe, Youri.



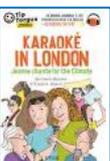
Valentin et les Scottish Secret Agents

En vacances en Écosse, Valentin mène l'enquête avec Shona : qui dépose chaque jour un paquet au pied du célèbre *Scott Monument* ?



Moi, détective in London (Tip Tongue Journal)

Jeanne et Agathe sont invitées chez leur amie londonienne Dorothy Stone ! Mais un voleur mystérieux sévit à la Tour de Londres...



Karaoke in London (Tip Tongue Journal)

Le prochain rassemblement pour le climat aura lieu... in London. Pour Jeanne et sa meilleure amie Agathe, pas question de manquer ça !

A1 découverte : CM2-6^e-5^e



Tom et le secret du Haunted Castle

Tom est en vacances avec son père dans un vieux château écossais hanté, transformé en hôtel. Là-bas, il rencontre Akira, dont le frère s'est volatilisé...



Hannah et le trésor du Dangerous Elf

Sur le ferry qui l'emmène en Irlande, Hannah dérobe une peluche en forme de leprechaun qui se révèle avoir de vrais pouvoirs !



Noah et l'énigme du Ghost Train

Noah est très déçu que son correspondant irlandais soit une fille... mais il va découvrir que Fiona n'a pas froid aux yeux !



Qui a vu le Phantom of the Opera ?

Gabriel a une cousine australienne dont le père travaille à l'Opéra de Sydney ! Ensemble, ils vont en découvrir les coulisses... et le fantôme !



La malédiction du Welsh Red Dragon

Maël va faire le plein de sensations fortes pendant ses vacances au Pays de Galles : une fille de fermier l'emmène explorer des souterrains secrets !



Wiggins, Sherlock et le Mysterious Poison

Wiggins aide Guillaume, un jeune Breton, à vendre des oignons dans Londres quand un membre des Johnnies est empoisonné... Sherlock Holmes les met sur la piste.



Mon aventure in Green (Tip Tongue Journal)

Tom écrit à Akira, son amie écossaise : avec son prof de biologie, il vient de faire une découverte étonnante en nettoyant les bords d'une rivière...

TipTongue
L'anglais and me



Rejoignez
la communauté !

1. Un récit policier

Jeanne et le London Mystery est un récit policier, qui s'appuie sur la structure traditionnelle de type énigme-enquête-résolution pour résoudre un mystère. La narration est progressivement bilingue.

Le récit démarre par une réussite : la narratrice, Jeanne, a gagné un concours d'écriture. Mais on apprend vite qu'elle n'est pas l'auteur du texte gagnant : c'est sa mère qui a écrit l'histoire. Le premier prix est un séjour à Londres, un week-end dans la maison même de la célèbre romancière Dorothy Stone. Qu'elle ne connaît absolument pas, n'ayant lu aucun de ses livres. Sa mère, qui doit l'accompagner, est, elle, ravie et impatiente de la rencontrer.

L'arrivée à Londres est pleine de surprises : Jeanne découvre d'abord que sa mère ne parle pas un mot d'anglais, ce qu'elle lui avait bien caché, que la romancière vit dans un des quartiers les plus chics de Londres, dans une luxueuse demeure, entourée d'une assistante, d'un chauffeur et d'une gouvernante, et enfin qu'elle est très occupée et ne peut les recevoir. En l'absence de Dorothy Stone, Jeanne et sa mère partent découvrir Kensington et acheter des cartes postales. Et pour les timbres, un homme en salopette bleue qui repeint des fenêtres les dirige vers le bureau de poste.

Comme dans tout roman policier, c'est le sens d'observation de Jeanne qui permettra de résoudre l'énigme, et la rencontre avec l'homme en salopette est essentielle pour la suite de l'histoire.

En rentrant de la poste, Jeanne commence à trouver qu'il se passe des choses bizarres. Dorothy Stone est toujours absente, elle voit un homme en salopette dans le jardin, qui s'enfuit à son approche... et trouve un message coincé sous une pierre. Forte de ses progrès en anglais, elle déchiffre le message et comprend que quelque chose de louche se passe dans la maison : leur présence, à elle et sa mère, empêche la réalisation

d'un mystérieux « plan ». Le lendemain, la gouvernante semble très pressée de les envoyer visiter la Tour de Londres, et quand Jeanne sort de nouveau dans le jardin, son intuition est confirmée : un deuxième message confirme que Lexie compte sur une maison vide à 11 heures. Mais pour quoi faire ?

Enfin Dorothy Stone apparaît, et Jeanne réussit à lui expliquer la situation. Aussitôt, la romancière prend les choses en main, et tend un piège à l'auteur des messages mystérieux. Lexie et son complice, l'homme à la salopette bleue que Jeanne avait croisé devant chez Dorothy, comptaient voler des tableaux de valeur et des bijoux. Ils sont arrêtés, et Dorothy félicite Jeanne qui a trouvé la clef de l'énigme.

2. S'exprimer dans une nouvelle langue

La résolution de l'intrigue policière n'est pas la seule réussite de Jeanne dans ce roman. Elle parvient également à résoudre plusieurs énigmes de la langue anglaise. Aux côtés de sa mère, avant de partir, elle découvre des photos de Dorothy Stone sur Internet, et commence à déchiffrer les légendes sous les photos. En fait, ce qui intéresse Jeanne, c'est plus de comprendre l'anglais que de rencontrer une écrivaine !

Heureusement, d'ailleurs, parce que Jeanne comprend vite que sa mère ne lui sera d'aucun secours pour la langue anglaise. Un dictionnaire, ses souvenirs de classe, et Lexie, la gouvernante qui les accueille, aident Jeanne à s'orienter, à commander ce qu'elle souhaite pour le petit-déjeuner, et même à acheter des cartes postales et des timbres. Et lorsqu'elle trouve les mystérieux messages, elle ne se décourage pas avant d'en avoir déchiffré les textes. Ainsi, la volonté de venir à bout du mystère la conduit à considérer la langue comme une simple énigme de plus.

3. La rencontre avec une nouvelle amie

Au début du roman, Jeanne ne montre aucun intérêt à savoir qui est Dorothy Stone. Mais petit à petit, d'abord à cause de l'absence de celle-ci, puis à cause du crime que Jeanne soupçonne, elle en

vient à considérer l'écrivaine d'abord comme une personne intéressante, puis comme une complice et amie. Et Dorothy est bien plus intéressée par Jeanne (même si elle pense à tort que Jeanne aime ses livres) que par sa mère, encore plus quand Jeanne lui dévoile le projet de cambriolage en train

de se monter sous son nez. Cette amitié improbable est le début d'une série d'aventures entre Jeanne et Dorothy Stone, à retrouver dans les autres romans qui les mettent en scène : *Jeanne et le Fake London Manuscript*, *Moi, Détective in London*, et *Karaoke in London*.

Contenus linguistiques

1. Lexiques spécifiques

Au cours de la visite de Jeanne à Londres, le lecteur se familiarise en même temps qu'elle avec différents lexiques :

- Les jours de la semaine,
- l'écriture (*writing contest, a writer, a book, an editor, a library, a story*) ;
- le petit-déjeuner (*tea, hot chocolate, cereals...*) ;
- le prix et l'argent anglais (*pounds*) ;
- les timbres et le bureau de poste (*stamps at the Post Office...*) ;
- dire l'heure ;
- l'intrigue policière : *accomplice, fake, police, arrest, a plan, a detective*.

2. Outils linguistiques

Les phrases très simples utilisées par Jeanne permettent aux élèves de comprendre comment construire du sens à partir de seulement quelques mots. La progression de Jeanne dans la langue

permet de se constituer une « boîte à outils linguistiques » basiques sur lesquels on pourra construire par la suite : en plus des lexiques présentés, le lecteur apprendra ou révisera les tournures de phrases nécessaires pour se présenter et présenter quelqu'un (*I'm Jeanne, this is Mathew*), dire bonjour, répondre à des questions simples ou en poser, déchiffrer des messages, suivre ou donner des indications de direction, expliquer une situation complexe par des mots simples. Par ailleurs le lecteur s'imprénera de l'importance du dictionnaire, que Jeanne utilise beaucoup : en y cherchant quelques mots clés, on éclaire souvent rapidement un message complexe !

3. Prononciation et phonologie

Les romans **Tip Tongue** ont tous leur version audio intégrale. Lire en écoutant l'audio permet de mieux comprendre les relations graphie-phonie, et de mieux maîtriser la prononciation en anglais.

Thématiques culturelles

1. Londres et Kensington

Jeanne et sa mère passent trois jours à Londres, capitale de l'Angleterre et du Royaume-Uni. Londres est une ville très étendue, qui comporte de nombreux monuments. Le quartier où vit Dorothy Stone, Kensington, est le quartier le plus chic, situé à l'est de la ville, près de Hyde Park et de Notting Hill. C'est le quartier des ambassades et des écrivains (Agatha Christie y a vécu).

2. La Tour de Londres

La Tour de Londres est une forteresse construite entre le XI^e et le XII^e siècles. Elle servit tour à tour de prison, de résidence royale, et même de ménagerie, et abrite depuis plusieurs siècles les

joyaux de la Couronne. C'est un monument très important pour l'histoire et la puissance de la royauté britannique, qui se visite aujourd'hui.

3. La monnaie anglaise

La livre sterling, ou *pound*, est utilisée depuis le Moyen Âge. Une livre = 100 pence. Elle se note £, avant le montant : £ 4,50. La livre vaut aujourd'hui un peu plus d'un euro.

4. Le tunnel sous la Manche

Le tunnel sous la Manche est long de 50,5 km, dont 38 sous-marins, c'est le plus long au monde de ce type. Les ingénieurs en ont rêvé depuis 1801, mais il a été inauguré en 1994.

Activités complémentaires autour du roman

1. Utiliser les illustrations

Des questions simples autour de ces illustrations de début de chapitres, telles que *who's this? what's this? where is this?* permettront à la fois de vérifier la compréhension et d'encourager les élèves à réinvestir le vocabulaire. Pour la première illustration, on s'attendra à des réponses comme *it's Jeanne, it's Jeanne's mother*.

Les illustrations peuvent également être proposées aux élèves avec des bulles à remplir en anglais, pour produire une version BD du roman.

2. Rejouer les scènes

Certains chapitres (1, 3, 6, 9 à 11...) comportent des scènes de dialogues en anglais qui peuvent être jouées par des petits groupes d'élèves en utilisant des marottes (masques réalisés à partir des dessins des personnages). La version audio permet de s'entraîner à la prononciation. Mises bout à bout, les scènes feront une courte pièce à proposer pour un club théâtre.

3. Cacher des messages secrets

À partir de l'exemple des deux messages du livre, on peut cacher un objet et faire écrire des

messages donnant des indices à un groupe d'élèves, qu'un deuxième groupe sera chargé de déchiffrer, en cherchant les mots inconnus dans le dictionnaire, ou les mots qui ressemblent au français. Exemple : *The treasure is under the table number 3 in the left row of the classroom*. Ou faire écrire des messages plus humoristiques : *Be careful : monday is spinach day at canteen*.

4. Situer le roman

En lien avec la géographie, situer sur une carte ou le globe le Royaume-Uni et Londres.

5. Rallye lecture

Lire les autres aventures de Jeanne et d'autres titres de la collection dans le cadre d'un rallye lecture (fiches élèves, corrigés et diplômes sur <https://www.syros.fr/tip-tonque>).

→ Site ressources Tip Tongue/anglais

<https://tip-tongue-anglais.syros.fr>

→ Groupe de discussion facebook :

[@ Tip Tongue dans ma classe](#)

Lecture suivie : six séquences de deux chapitres



Rappel : avec chaque roman est offerte **une version audio intégrale téléchargeable**. Un véritable bain de langue avec des accents authentiques pour découvrir comment se prononce un mot en langue étrangère au moment où on le lit !

> **Sur mobile :** téléchargez l'appli **Syros Live**.

> **Sur le site ressources :** <https://tip-tongue-anglais.syros.fr>

Organisation : idéalement, les élèves suivent le texte sur leur exemplaire, le TBI ou un ordinateur au CDI, en écoutant une version lue – version offerte ou lue par l'enseignant. La combinaison de l'enregistrement audio et du texte écrit permet une meilleure compréhension grâce à la proximité écrite des deux langues, et une assimilation des rapports graphie-phonie différents dans ces langues. Cette double entrée audio et écrit permettra aux élèves de développer une meilleure prononciation de l'anglais.

Séquence 1 - chapitres 1 et 2 : le concours d'écriture et Dorothy Stone

Thématiques à explorer avec les élèves

Gagner sans mérite

Questions possibles :

- *Qui est la narratrice, que sait-on sur elle ?*
- *Pourquoi Jeanne ne veut-elle pas gagner le concours ?*
- *Que gagne-t-elle ?*
- *Dans ces deux premiers chapitres, quels sont les mots qui aident à comprendre la situation ?*
- *Pourquoi Jeanne commence-t-elle à se sentir heureuse ? Qu'est-ce qui lui plaît dans cette situation ?*

Jeanne, une jeune élève française, a participé à un concours d'écriture, mais c'est sa mère qui a écrit, avec son aide, son histoire. Elle a donc un peu honte d'avoir gagné le prix sans le mériter. Mais sa mère la rassure. Dès le début, Jeanne tente de comprendre l'anglais, même si ce n'est pas évident ! Très vite, elle s'accroche à des mots connus, comme « write », pour deviner « writer », écrivain, et à des mots transparents, ceux qui sont presque pareils dans les deux langues. Elle commence à repérer les mots isolés qu'elle parvient à comprendre, et à faire des hypothèses à partir de là, tout en se souvenant du peu d'anglais qu'elle connaît. Et si elle n'est pas ravie de gagner le concours, elle prend manifestement plaisir à résoudre toute seule les énigmes posées par l'anglais.

Dorothy Stone

Questions possibles :

- *Qui est Dorothy Stone ?*
- *Qu'apprend-on sur elle ?*

Jeanne, qui n'a rien lu de Dorothy Stone, ne s'y intéresse pas beaucoup. Mais les personnes autour d'elles sont très excitées par ce voyage, et c'est par elles que l'on en apprend plus sur la marraine du concours, qui va accueillir Jeanne chez elle. C'est Agathe, l'amie de Jeanne, qui précise que ses romans sont des romans policiers. Sa mère trouve sur Internet des photos de l'écrivaine et de sa maison. Celle-ci possède une très belle maison à Londres, avec un jardin.

Anticipation sur la suite de l'histoire

- *À votre avis, est-ce que Jeanne va bien s'entendre avec Dorothy Stone ?*
- *Qu'est-ce qui sera le plus difficile pour Jeanne quand elle rencontrera l'écrivaine ?*
- *À votre avis, Dorothy Stone sera-t-elle gentille et accueillante ?*
- *Que pensez-vous la maman de Jeanne ? Avait-elle raison d'écrire l'histoire gagnante ?*

Propositions de prolongements

- Collectif, à l'oral : à partir des illustrations des deux premiers chapitres, s'entraîner à montrer les personnages et objets et à dire qui ou ce que c'est (*This is Jeanne, this is Agathe, this is a photo...*).
- Collectif, à l'oral : montrer des objets et s'entraîner à utiliser le 's du possessif : *This is Maya's book*.
- Commencer ou continuer un cahier de vocabulaire en anglais, avec le vocabulaire et les tournures apprises dans chaque chapitre : chapitre 1 : *Thank you, congratulations*. Chapitre 2 : *a writer, a library, a house / John's bike : le vélo de John*.

Annexe

Fiche élève 1.

Séquence 2 - chapitres 3 et 4 : l'arrivée et la rencontre avec Lexie

Thématiques à explorer avec les élèves

Le voyage et l'arrivée à Londres

Questions possibles :

- *Comment Jeanne et sa mère se rendent-elles à Londres ?*
- *Qui les attend à Londres ?*
- *Qui est Matthew ? Où va-t-il les conduire ?*

Le père de Jeanne les accompagne, elle et sa mère, à la gare du Nord, à Paris. En montrant la Grande-Bretagne sur une carte du monde ou de l'Europe, on peut se demander avec les élèves comment on fait pour aller sur une île en train. Leur demander ce qu'ils savent du tunnel sous la Manche et de l'Eurostar, inauguré en 1994. Leur faire remarquer qu'il est aujourd'hui très rapide d'aller à Londres (2h15 depuis Paris).

On retrouve miss Parker, l'assistante de Dorothy Stone qui avait annoncé les résultats du concours, et un nouveau personnage apparaît, Matthew, le chauffeur. Avec le personnage de Lexie, qui travaille également pour l'écrivaine, on peut déduire avec les élèves que Dorothy Stone doit être très riche : cela aura de l'importance pour la suite de l'histoire, puisqu'elle possède beaucoup d'objets de valeur.

Lexie, la langue anglaise

Questions possibles :

- *Qui est Lexie, à votre avis ?*
- *Pourquoi ne rencontre-t-on pas Dorothy Stone ?*
- *Pourquoi Jeanne ne trouve pas le mot que dit Lexie dans le dictionnaire ?*

Le suspense devant l'attente de rencontrer la célèbre romancière est ici prolongé puisque Dorothy Stone ne vient pas accueillir Jeanne et sa mère, et Lexie offre peu d'explications, sauf pour dire qu'elle est occupée. On peut déjà s'interroger sur le personnage de Lexie. Qui est-elle ? Pourquoi n'explique-t-elle pas mieux la situation ?

Jeanne continue avec brio son imprégnation de l'anglais, puisqu'elle comprend tout ce que dit miss Parker. Cela se complique avec l'arrivée à la maison et la rencontre de Lexie. Jeanne découvre que sa mère ne parle pas du tout anglais ! Elle devra donc se débrouiller seule. Le dictionnaire est un bon allié, mais il est parfois compliqué de trouver comment s'écrivent les mots qu'on ne comprend pas : c'est ce que découvre Jeanne avec le mot « busy », qu'elle écrit « bizzie ».

Anticipation sur la suite de l'histoire

- *À votre avis, pourquoi Dorothy Stone n'est-elle pas là ?*
- *Viendra-t-elle le lendemain ?*

Propositions de prolongements

- À deux, à l'oral : après la lecture du chapitre 4, on peut s'entraîner à se présenter (I'm, my name's...) et à présenter son voisin ou sa voisine (and this is...); on peut également utiliser les marottes et ajouter des détails : *he is French / she is a girl...*

- Cahier d'anglais : chapitre 3 : les jours de la semaine, *drive / I'm, my name is – This is...* Chapitre 4 : *a room, busy / X is...*

Annexe

Fiche élève 2.

Séquence 3 - chapitres 5 et 6 : le petit-déjeuner et les cartes postales

Thématiques à explorer avec les élèves

Le petit-déjeuner

Questions possibles :

- *Que propose Lexie pour le petit-déjeuner?*
- *Vous, vous prendriez quoi ? What would you like for breakfast?*

Ces deux chapitres ne font en apparence pas avancer l'intrigue : Dorothy Stone n'étant toujours pas visible, Jeanne et sa mère prennent le petit-déjeuner puis visitent le quartier où elles se trouvent, Kensington. Cela permet de s'attarder sur certains éléments de la vie quotidienne anglaise.

Le moment du petit-déjeuner permet à Jeanne d'apprendre de nouveaux mots, et même de commencer à servir de traductrice pour sa mère. Elle comprend ici, en regardant les gestes de Lexie, qu'on peut comprendre une langue sans forcément connaître les mots, juste en regardant la personne qui montre les objets. Et si Jeanne ose se lancer, sa maman semble bloquée, et ne dit qu'un mot. Ce qui est mieux que rien ! On peut faire remarquer aux élèves qu'ici le petit-déjeuner, bien que très copieux, ressemble à ce qu'ils peuvent connaître : pain, lait, céréales... ce n'est pas le « breakfast » typique.

Les cartes postales

- *Dans quel quartier Jeanne et sa mère se trouvent-elles ?*
- *Est-ce que vous envoyez des cartes postales en vacances ?*
- *Pourquoi, à votre avis, Jeanne veut-elle en envoyer ?*
- *Est-ce que vous comprenez la monnaie anglaise ? Comment dit-on « timbres » ? La Poste ?*

La maison de Dorothy Stone se trouve à Kensington, un quartier chic de Londres, à l'est de la ville, près de Hyde Park.

Acheter des choses simples est impressionnant en langue étrangère, mais Jeanne s'en sort très bien, même avec très peu de mots. C'est un exemple de la grande débrouillardise que Jeanne mettra en œuvre plus tard.

Propositions de prolongements

- Collectif, à l'oral : sur une carte de Londres, situer Kensington et Hyde Park. Trouver les principaux monuments londoniens : Buckingham Palace, la Tour de Londres, nommer la Tamise. Si possible, apporter des cartes postales londoniennes ou trouver des visuels sur Internet, et demander aux élèves les éléments qui reviennent : le drapeau, les gardes de la reine, les bus et les cabines téléphoniques rouges...
- Collectif, à l'oral : réviser les nombres en anglais, en « jouant à la marchande » : demander aux élèves de traduire plusieurs prix : d'abord des prix ronds entre 1 et 10, puis les dizaines.
- À trois, travail préparé : rejouer la scène en saynète avec un.e élève qui joue le commerçant, un qui joue le client et un troisième qui joue le passant qui donne les directions pour trouver le bureau de poste.
- Cahier d'anglais : chapitre 4 : les mots du petit-déjeuner. Chapitre 5 : *a pound and a pence, a stamp, the post-office, right and left.*

Annexe

Fiche élève 3.

Séquence 4 - chapitres 7 et 8 : l'énigme dans le jardin et les nouveaux indices

Thématiques à explorer avec les élèves

L'énigme dans le jardin

Questions possibles :

- Pourquoi Jeanne va-t-elle dans le jardin ?
- Est-ce bien de lire les lettres de quelqu'un d'autre ? Qu'auriez-vous fait à sa place ?
- À votre avis, à qui s'adresse le message ? Qui a pu l'écrire ?

L'énigme policière commence pour de vrai dans ce chapitre. Jeanne va dans le fameux jardin vu sur les photos pour parler tranquillement à sa mère de ses inquiétudes au sujet de Dorothy Stone. Toujours aussi observatrice, elle remarque plusieurs choses. Un rideau qui bouge, comme si quelqu'un l'observait, et un homme à la salopette bleue, qui s'enfuit à son approche. Elle s'interroge sur l'existence ou non de la mystérieuse écrivaine, et a l'impression d'avoir déjà vu l'homme. Les élèves sauront-ils dire où ? Puis elle trouve le premier vrai indice matériel, le message, qu'elle déchiffre : leur présence semble gêner quelqu'un pour mener à bien un plan. Mais quel plan ?

Les nouveaux indices

Questions possibles :

- Pourquoi, selon vous, Lexie leur propose de visiter la Tour de Londres ?
- Pourquoi Jeanne retourne-t-elle dans le jardin ?
- Comment réussit-elle à déchiffrer le deuxième message ?

Le lendemain, dimanche, dernier jour de leur séjour, Dorothy Stone est toujours aussi « busy » au moment du petit-déjeuner. Lexie semble bien pressée de leur faire visiter la Tour de Londres, ce qui pousse Jeanne à se demander s'il n'y aurait pas une suite au message précédent. Et elle a bien raison : un second message informe le mystérieux destinataire que la maison sera vide à 11 heures, et que « la voie est libre ». Ce message, confirmant la complicité de Lexie dans le plan, quel qu'il soit, ajoute de la tension dramatique : quelque chose va se passer, et on se doute que Jeanne fera tout pour l'empêcher.

Anticipation sur la suite de l'histoire

- Quel est le plan de Lexie, à votre avis ?
- Que va faire Jeanne ? Qui pourrait-elle prévenir ?
- Est-ce que Lexie va s'apercevoir que Jeanne a lu son message ?

Propositions de prolongements

- À l'oral, par groupe de 3 : rejouer à l'aide des marottes la scène où Lexie propose à Jeanne et sa mère d'aller visiter la Tour de Londres.
- Cahier d'anglais : chapitre 7 : *girl, mother, here / X is ..., X and X are...* Chapitre 8 : *tickets, reservation / La formulation de l'heure : at eleven.*

Annexe

Fiche élève 4.

Séquence 5 - chapitres 9 et 10 : Dorothy Stone and the crime

Thématiques à explorer avec les élèves

Dorothy Stone

Questions possibles :

- *Pourquoi Dorothy Stone n'est-elle pas venue plus tôt ?*
- *Comment dit-on « Bonjour, comment vas-tu ? » en anglais ? Comment s'excuse-t-on ?*
- *Pourquoi Jeanne ne veut-elle pas que Dorothy aille au bureau de poste ?*

Enfin, la célèbre Dorothy Stone apparaît. Elle finissait son nouveau livre et n'a pas pu venir voir Jeanne et sa mère plus tôt. Elle s'excuse, et Jeanne la trouve tout de suite sympathique. Du coup, quand Dorothy annonce qu'elle va au bureau de poste envoyer son nouveau livre chez son éditeur, Jeanne sait qu'elle doit tenter de lui faire comprendre qu'elle ne doit pas y aller. En mobilisant toutes ses ressources linguistiques, Jeanne réussit à expliquer à la romancière qu'elle a trouvé un message qui communiquait les différentes destinations, et précisait que la voie serait libre.

L'arrivée de Dorothy permet de voir la formule de présentation : « Hello, how are you ? » et d'excuse : « I'm sorry ».

The crime

Questions possibles :

- *What does Dorothy Stone do?*
- *Where does Dorothy Stone stop the car?*
- *Qu'est-ce que Jeanne voit de la fenêtre du « pub » ?*

Étant écrivaine de romans policiers, Dorothy Stone ne perd pas de temps. Elle demande à Matthew, son chauffeur, de préparer la voiture, et fait semblant d'accompagner Jeanne et sa mère à la Tour de Londres. Mais au lieu d'aller visiter le fameux château, Dorothy les arrête dans un bar (un « pub ») appelé *The Happy Cat* (le chat heureux) à partir duquel on a vue sur son jardin. Pendant que Dorothy présente Jeanne et sa mère au patron du pub, Jeanne observe le jardin et voit un camion se garer devant le portail. Il est temps d'appeler la police !

Anticipation sur la suite de l'histoire

- *À votre avis, que va-t-il se passer ?*
- *Qui peut être l'homme à la camionnette ? Que vient-il faire ?*

Propositions de prolongements

- À l'oral, en collectif puis par deux : reprendre avec les élèves la phrase de Dorothy Stone quand elle rencontre Jeanne : — *Hello Jeanne, how are you ?* Apprendre les réponses possibles : — *Hello, I'm fine, thank you. And you, how are you ?* Faire répéter ces dialogues aux élèves, par deux.

- À l'oral, en collectif puis individuellement : analyser avec les élèves le nom du bar, *The happy cat* : un nom d'animal + un adjectif. Leur donner une liste de 5 noms d'animaux ou d'objets et de 5 adjectifs. À chacun de composer un nouveau nom : *the pink elephant, the sad cow, the smelly socks...* et de dessiner son enseigne, en prenant exemple sur le dessin p. 57.

- Cahier d'anglais : Chapitre 9 : *How are you, thank you very much.* Chapitre 10 : *sit, like, a book.*

Annexe

Fiche élève 5.

Séquence 6 - chapitres 11 et 12 : The Fake Gardener and Jeanne the detective

Thématiques à explorer avec les élèves

The fake gardener

Possible questions :

- *Qu'est que l'homme a pris chez Dorothy?*
- *Pourquoi a-t-il pris des tableaux ?*
- *Quelle excuse donne-t-il ?*
- *Qui est sa complice ?*

Le complice de Lexie n'est pas très courageux. Pour commencer, il prétend qu'il doit emmener le tableau pour le faire nettoyer, puis il dit que c'est Lexie qui le lui a dit, alors que Jeanne l'a vu venir dans le jardin pour lire le message. Heureusement, Jeanne est là pour rétablir la vérité et faire comprendre à Dorothy que l'homme observait sa maison pendant qu'il peignait les fenêtres plus loin dans la rue, et avait remarqué les tableaux de valeur.

Jeanne the detective

Possible questions:

- *Who is arrested ?*
- *What does Dorothy say to Jeanne?*
- *Pourquoi Jeanne est-elle une detective parfaite?*
- *What does Dorothy propose at the end of the story?*

Ce dernier chapitre sert de rappel des faits et du vocabulaire vu tout au long du roman. Il permet à Jeanne de montrer ses progrès en anglais, tandis qu'elle explique le projet de crime à Dorothy et à la police. On comprend que Jeanne a récupéré le message caché sous la pierre et l'a montré à Dorothy, qui a reconnu l'écriture de Lexie. Ses excuses ne tiennent pas debout. La police embarque les deux malfrats et Dorothy invite Jeanne à revenir en juillet quand elle aura plus de temps libre.

Propositions de prolongements

- À l'oral, par groupes de 4 (travail préparé) : rejouer la scène du chapitre 11 avec Dorothy, Jeanne, l'homme en salopette et Lexie. (Groupe de 4)
- En collectif : écrire pour la police un résumé de l'aventure à la première personne, au présent, en se mettant à la place de Jeanne (les passages entre parenthèses sont facultatifs) : I see the man in the garden. I see a message (under the stone) : « The French girl and her mother are here, impossible to proceed with plan ». (Lexie reserves tickets for the Tower of London.) I see a second message : « the coast is clear ». I say to Dorothy not to go to the Post Office. We see the man in Dorothy's garden. (He takes paintings. Lexie takes jewels.)
- Cahier d'anglais : chapitre 11 : *where, ask, remember, blue* (couleurs). Chapitre 12 : *accomplice, policeman, detective, july* (mois de l'année).

Annexe

Pupil question sheet 6.